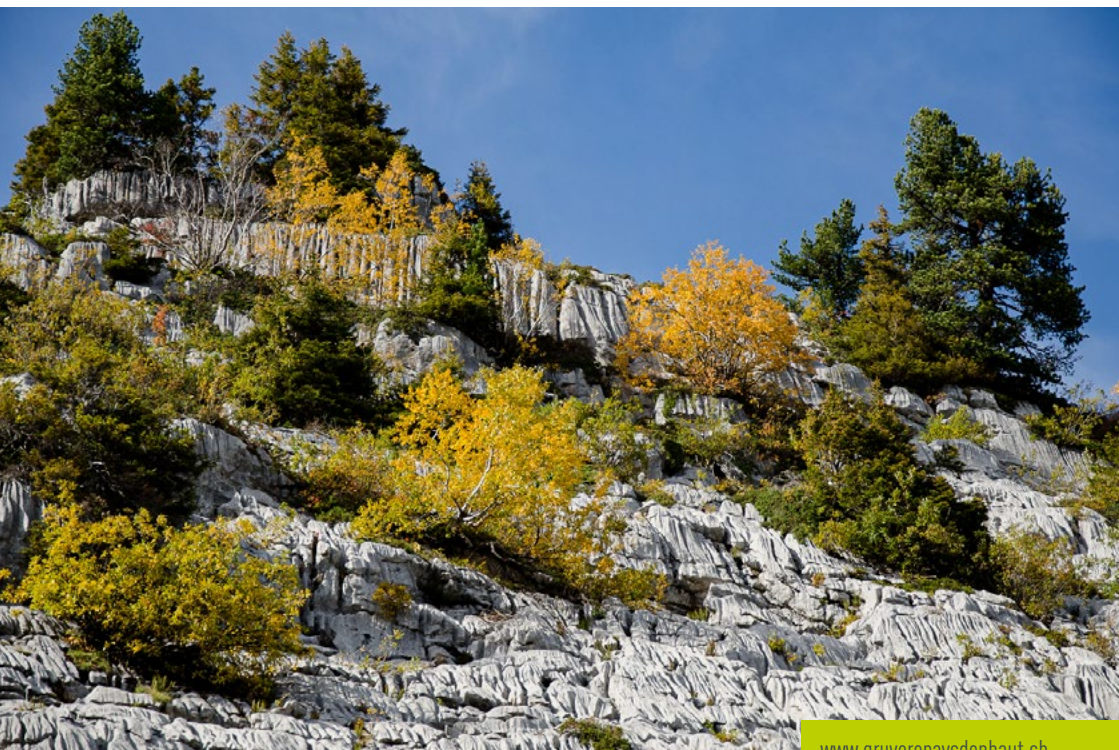
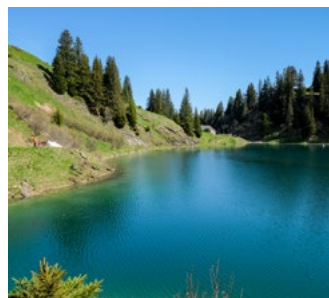
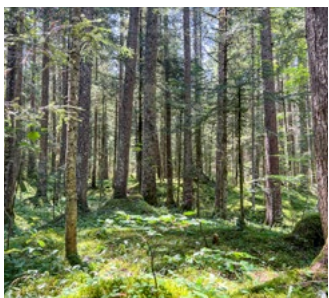




www.gruyerepaysdenhaut.ch

Les sites naturels d'exception

Aussergewöhnliche Naturstätten
Outstanding natural areas



Explorer la richesse d'un territoire préalpin

Le Parc naturel régional Gruyère Pays-d'Enhaut est réputé pour ses paysages préalpins emblématiques et la richesse de ses sites naturels. Répartis sur tout le territoire, les seize lieux présentés dans ce dépliant retracent la longue histoire de la formation des Alpes. Cette sélection présente ainsi quelques-uns des lieux d'exception du patrimoine naturel du Parc. Elle privilégie des sites facilement accessibles, situés sur ou à proximité de sentiers balisés et veille à une répartition équilibrée entre les différentes régions du Parc. Des massifs karstiques aux lacs d'altitude, des gorges spectaculaires aux zones marécageuses et alluviales, ces lieux témoignent des processus naturels qui continuent aujourd'hui de façonner les reliefs que nous admirons, offrant à chacun la possibilité de découvrir le géopatrimoine et la diversité de ce territoire unique.

Des sorties respectueuses de la nature

Ces sites se situent souvent au cœur de zones soumises à des règles particulières, définies par la Confédération, les cantons ou des acteurs locaux, afin de préserver la faune, la flore et les milieux naturels sensibles. Profiter de ces lieux tout en les respectant implique de suivre quelques recommandations simples et d'adopter les comportements recommandés : rester sur les sentiers balisés, observer les animaux à distance, éviter certaines zones aux périodes où la faune est la plus active et limiter autant que possible son impact sur l'environnement.

Le Parc met à disposition des fiches pratiques qui rassemblent les règles en vigueur, précisent les usages autorisés selon les activités et proposent des cartes claires pour repérer les zones protégées. Elles constituent un outil précieux pour préparer sa sortie et découvrir ces sites remarquables dans les meilleures conditions.

AUF ENTDECKUNGSREISE DURCH EINE VIELFÄLTIGE VORALPINE LANDSCHAFT

Der regionale Naturpark Gruyère Pays-d'Enhaut ist bekannt für seine einmaligen voralpinen Landschaften und seine vielfältigen Naturschätze. Die sechzehn in diesem Merkblatt vorgestellten Orte aus dem gesamten Parkgebiet illustrieren die lange Entstehungsgeschichte der Alpen. Darunter finden sich einige der aussergewöhnlichsten Naturerbestätten des Parks. Die Orte auf der Liste verteilen sich über die verschiedenen Regionen des Parks. Sie sind alle leicht zugänglich und an oder in der Nähe von markierten Wegen gelegen. Ob Karstformationen oder Bergseen, ob spektakuläre Schluchten oder Moor- und Auengebiete: Sie alle sind Zeugen von natürlichen Prozessen, welche diese sehenswerten Landschaften bis heute formen, und sie bieten allen Interessierten die Möglichkeit, das geologische Erbe und die Vielfalt dieser einzigartigen Gegend zu entdecken.

Ausflüge im Einklang mit der Natur

Viele dieser Stätten befinden sich in Zonen, in denen besondere, von Bund, Kantonen oder lokalen Akteuren aufgestellte Regeln zum Schutz von Fauna, Flora und sensiblen Lebensräumen gelten. Um die Orte respektvoll zu genießen, sollte man sich angemessen verhalten und einige einfache Empfehlungen befolgen: auf den markierten Wegen bleiben, Wildtiere aus der Distanz beobachten, bestimmte Zonen meiden, wenn die Tiere besonders aktiv sind, und darauf achten, Natur und Umwelt so wenig wie möglich zu belasten.

Der Park stellt praktische Merkblätter zur Verfügung, welche die geltenden Regeln zusammenfassen und erklären, bei welchen Aktivitäten was erlaubt ist. Einfache Karten geben einen Überblick über die geschützten Zonen. Die Merkblätter sind ein wertvolles Hilfsmittel bei der Vorbereitung eines Ausflugs, damit der Besuch dieser bemerkenswerten Naturstätten für alle zu einem unvergesslichen Erlebnis wird.

EXPLORE THE RICH GEOHERITAGE OF THE PRE-ALPS

The Gruyère Pays-d'Enhaut Regional Nature Park is famed for its distinctive pre-Alpine landscapes and wealth of natural attractions. This leaflet zooms in on 16 of the Park's outstanding natural heritage sites which collectively tell the lengthy story of how the Alps were formed. All are easily accessible – on or near marked trails – and are evenly spread across the different regions within the Park perimeter. From karst uplands to mountain lakes, from spectacular gorges to marshes and alluvial plains, these sites bear witness to the natural processes that continue to shape the landscapes we admire today and offer everyone the chance to discover the geoheritage and diversity of this unique territory.

Nature-friendly excursions

These sites are often in areas that are subject to specific federal, cantonal or local regulations designed to protect sensitive fauna, flora and natural habitats. It is wholly possible to enjoy these natural attractions respectfully if

you follow a few simple rules: stay on marked trails; watch wildlife from a distance; avoid certain areas at times when animals tend to be most active; and minimise your impact on the environment.

A series of practical guides is available to help you plan your trip and make the most of your time in the Park. They are full of useful information, including current rules and regulations, as well as a list of the activities permitted within the Park perimeter. They also feature maps which clearly show the Park's protected areas.

**TOUTES LES FICHES
ALLE MERKBLÄTTER
ALL DOCUMENTS**



16 SITES NATURELS D'EXCEPTION 16 AUSSERGEWÖHNLICHE NATURSTÄTTEN 16 OUTSTANDING NATURAL AREAS

1. MASSIF KARSTIQUE DE LA DENT DE LYS

Au cœur du massif, l'eau sculpte depuis des millénaires la roche calcaire en un relief de rigoles, crevasses et grottes : un paysage karstique vivant.

KARSTMASSIV DENT DE LYS | Seit Jahrtausenden formt das Wasser hier den Kalkstein zu einem Relief aus Rinnen, Spalten und Höhlen: eine lebendige Karstlandschaft.

KARST LANDSCAPE OF THE DENT DE LYS | For millennia, water has been sculpting the limestone rock deep in the massif. The result is a living karst landscape riddled with channels, crevasses and caves.

Les Sciernes

2. LES 3 DENTS

Les Dents de Broc, du Chamois et du Bourgo offrent un exemple saisissant de couches rocheuses plissées et chevauchantes, témoignant des puissantes forces géologiques qui ont façonné les Alpes.

DIE 3 EINDRÜCKLICHE GIPFEL | Der Dent de Broc, der Dent du Chamois und der Dent du Bourgo sind atemberaubende Beispiele für die Faltung und Überschiebung von Gesteinsschichten und zeugen von den geologischen Kräften, welche die Alpen geformt haben.

THE 3 DENTS | The Dents de Broc, Chamois and Bourgo are striking examples of folded and overlapping rock formations created by the powerful geological forces that birthed the Alps.

Gruyères

3. MASSIF DU MOLÉSON

Falaises calcaires, alpages suspendus et plis rocheux : le Moléson, silhouette mythique, incarne le paysage et l'identité d'une région.

DER MOLÉSON | Kalkstein, Alpweiden und Felsfalten: Der Moléson ist mit seiner unverkennbaren Silhouette Sinnbild für die Landschaft und die Identität einer ganzen Region.

THE MOLÉSON MASSIF | With its limestone cliffs, high mountain pastures, rock folds and iconic outline, the Moléson embodies the region's landscape and identity.

Le Moléson

4. CASCADE DE LA TÂNA

Encaissée dans une gorge boisée, la cascade de la Tâna révèle un paysage marqué par l'érosion, l'eau vive et des parois rocheuses abruptes.

WASSERFALL DER TÂNA | Eingebettet in eine bewaldete Schlucht, offenbart der Wasserfall der Tâna eine von Erosion, Wildwasser und steilen Felswänden geprägte Landschaft.

LA TÂNA WATERFALL | Tucked away in a wooded gorge, the La Tâna Waterfall and the step rock faces that surround it have been shaped by erosion and fast-moving waters.

Grandvillard, village

5. CHÂÎNE DES GASTLOSEN

Les Gastlosen s'élèvent comme une lame calcaire aux silhouettes acérées, formant une barrière rocheuse spectaculaire qui domine le paysage préalpin.

DIE GASTLOSEN | Wie scharfe Klingen ragen die charakteristischen Kalkfelsen der Gastlosen empor und bilden eine spektakuläre Felswand mitten in der voralpinen Landschaft.

THE GASTLOSEN | The Gastlosen mountain range rises from the ground like a set of serrated limestone blades, forming a spectacular natural boundary that dominates the pre-Alpine landscape. Jaun, mountain cableway 'Mittelberg'.

Jaun, Bergbahnen Mittelberg

6. BRECCASCHLUND

Sans rivière visible, ce vallon préalpin karstique, planté d'érables, modelé par les glaciers, dévoile paliers et grottes, témoins d'une longue érosion.

BRECCASCHLUND | Das voralpine Karsttal ohne sichtbaren Wasserlauf, geformt von Gletschern und geprägt von Bergahorn, zeugt mit seinen Terrassen und Höhlen von einer langen Geschichte der Erosion.

BRECCASCHLUND | There is no visible river in this karstic pre-Alpine gorge, which has been hollowed out by glaciers and is dotted with mountain maples. The valley's many terraces and caves are evidence of long-term erosion.

Schwarzsee, Campus

7. RÉSERVE DU VANIL NOIR

Entre falaises calcaires et alpages d'altitude, cette réserve Pro Natura se déploie en vallons aux reliefs marqués, offrant un refuge sauvage à une faune et une flore remarquables.

NATURSCHUTZGEBIET VANIL NOIR | Zwischen Kalkfelsen und Alpweiden erstrecken sich im Pro Natura Naturschutzgebiet Vanil Noir markante Täler, die einer aussergewöhnlichen Fauna und Flora Rückzugsorte bieten.

VANIL NOIR NATURE RESERVE | With its impressively diverse landscape of limestone cliffs, high mountain pastures and rugged valleys, this Pro Natura reserve provides a sanctuary for the region's remarkable wildlife and plants.

Grandvillard, village

8. CASCADE DE JAUN

À Jaun, l'eau jaillit après un long parcours souterrain, creusé dans le sol karstique, depuis le massif du Gros Mont.

WASSERFALL VON JAUN | Das Wasser, das im Wasserfall von Jaun hervorsprudelt, ist beim Gros Mont entsprungen und hat einen weiten unterirdischen Weg durch den Karstboden hinter sich.

JAUN WATERFALL | After a long underground journey through the karst soil of the Gros Mont massif, the water gushes out of the rock in Jaun.

Jaun, village

9. LAC LIOSON

Devenu un but d'excursion, ce lac occupe une cuvette glaciaire imperméable, expliquant sa présence durable en milieu calcaire.

LIOSON-SEE | Der Lioson-See, ein äusserst beliebtes Ausflugsziel, liegt in einem Gletscherbecken und ist deshalb dauerhafter Bestandteil dieser Kalksteinlandschaft.

LAKE LIOSON | Now a popular visitor destination, the lake lies in an impermeable glacial basin which has ensured its survival in the limestone bedrock that surrounds it.

Les Mosses, village

10. FORÊT DES ARSES

Cette forêt jardinée, installée sur un vaste éboulement, orientée nord, pousse lentement pour fournir un bois de résonance de qualité, reconnu par les luthiers.

WALD LES ARSES | Der Wald liegt auf einem ausgedehnten Geröllfeld und ist nach Norden ausgerichtet. Seine Bäume wachsen langsam und liefern hochwertiges Resonanzholz für den Instrumentenbau.

FOREST LES ARSES | Les Arses is a managed forest situated on a giant landslide. The wood from the trees, which grow slowly due to the forest's north-facing aspect, is highly prized by luthiers for its quality and resonance.

Rougemont

11. SITE MARÉCAGEUX DES MOSSES

La zone marécageuse protégée du col des Mosses se caractérise par une forte diversité de biotopes et la présence d'espèces rares.

MOORGEBIET LES MOSSES | Das geschützte Moorgebiet am Col des Mosses bietet eine Vielzahl an Lebensräumen, die auch seltene Arten beherbergen.

LES MOSSES MARSHLANDS | The protected marshlands on the Col des Mosses are home to an impressive range of biotopes and rare species.

Col des Mosses

12. RÉSERVE DE LA PIERREUSE

La réserve Pro Natura de la Pierreuse est l'un des plus vastes territoires naturels protégés de Suisse romande, refuge d'une biodiversité de montagne singulière.

NATURSCHUTZGEBIET LA PIERREUSE | Das Pro Natura Naturschutzgebiet La Pierreuse, eines der grössten der Westschweiz, weist eine einzigartige Bergbiodiversität auf.

LA PIERREUSE NATURE RESERVE | La Pierreuse, renowned for its unique mountain biodiversity, is one of the largest Pro Natura nature reserves in French-speaking Switzerland.

Les Granges-Gérignoz

13. ZONE ALLUVIALE DE LA SARINE AU RAMACLÉ

Cette zone alluviale qui évolue au fil des crues de la Sarine, créant îles et bras multiples, abrite une concentration d'aulnes rare et une extraordinaire biodiversité.

AUENGEBIET DER SAANE BEIM RAMACLÉ | Die Saane befindet sich im Rhythmus des wechselnden Wasserstandes in ständiger Bewegung und es entstehen laufend neue Inseln und Flusssarme. Das Auengebiet beherbergt einen Erlenbruchwald und eine aussergewöhnliche Artenvielfalt.

SARINE-LE RAMACLÉ ALLUVIAL ZONE | Every time the Sarine rivers floods, new islands and channels emerge, transforming this alluvial landscape. The plain is home to a rare alder grove and extraordinary biodiversity.

Château-d'Œx, gare

14. MASSIF KARSTIQUE DE FAMELON

Le ruissellement des eaux de surface a transformé les rochers calcaires en un véritable labyrinthe minéral aux formes étonnantes, évoquant un paysage lunaire.

KARSTMASSIV FAMELON | Durch das Abfließen des Oberflächenwassers entstand in den Kalksteinfelsen ein Labyrinth mit erstaunlichen Formen, das an eine Mondlandschaft erinnert.

KARST LANDSCAPE OF FAMELON | Surface water runoff has transformed the limestone rocks into a labyrinth of otherworldly rock formations that call to mind the surface of the moon.

La Comballaz, centre

15. GORGES DU CHADERON

Dans un passage étroit et ombragé, l'eau s'est frayé un chemin dans la roche, donnant naissance à la gorge du Chauderon.

CHADERON-SCHLUCHT | An diesem engen und schattigen Ort hat sich das Wasser seinen Weg durch den Felsen gebahnt und die Chauderon-Schlucht entstehen lassen.

GORGES DU CHADERON | Chauderon Gorge was formed by water carving its way through the rock of a tiny, narrow and shady pass.

Les Avants

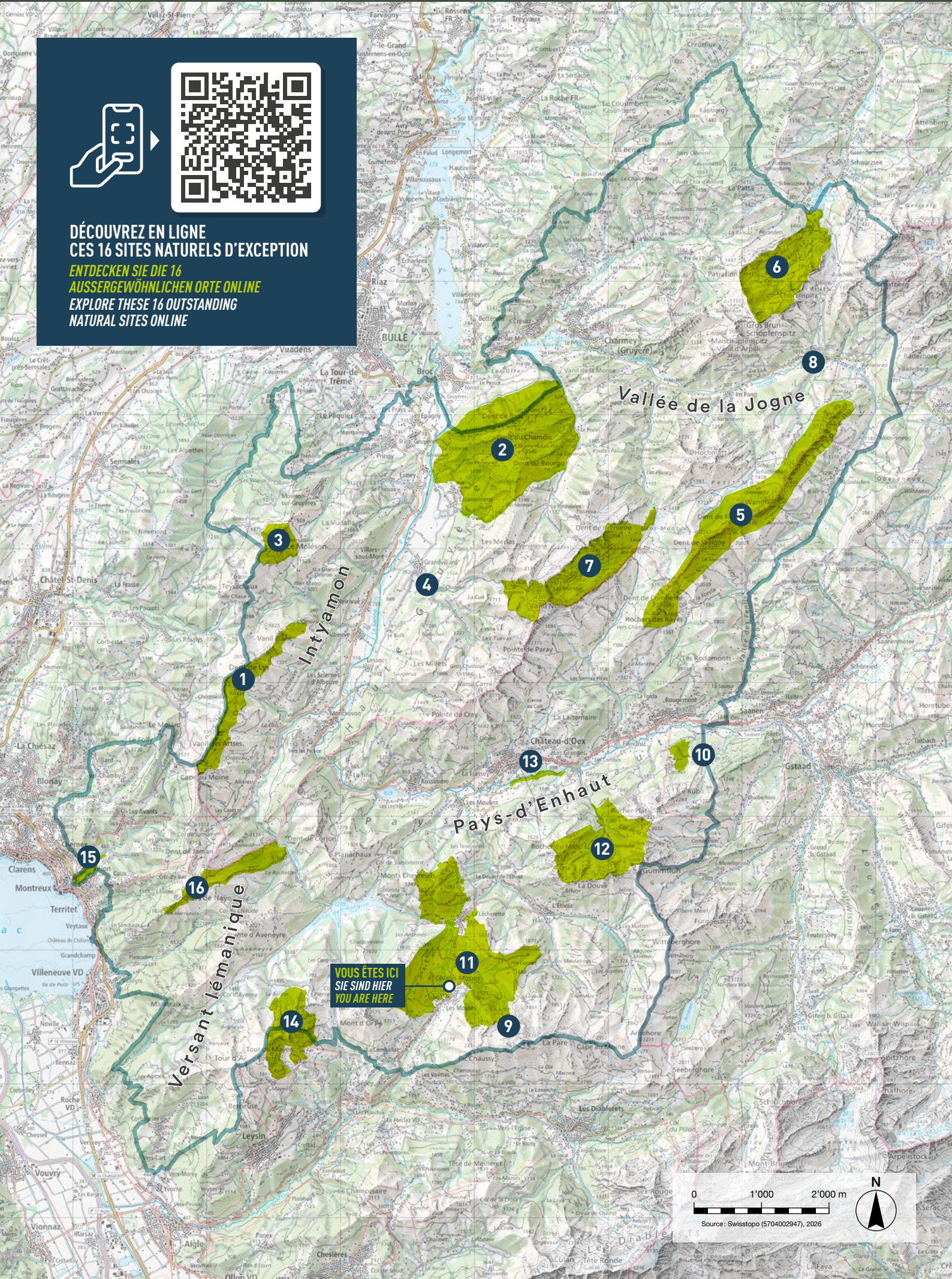
16. ROCHERS DE NAYE

Le massif des Rochers de Naye offre un contraste saisissant entre falaises abruptes et vaste panorama alpin.

ROCHERS DE NAYE | Das Massiv des Rochers de Naye beeindruckt mit seinem Kontrast zwischen steilen Felsen und einem weiten Alpenpanorama.

ROCHERS DE NAYE | The Rochers de Naye massif is a striking mix of sheer cliffs and sweeping alpine panoramas.

Rochers-de-Naye





Les destinations Destinationen Destinations

La Gruyère Tourisme

+41 (0)26 919 85 00, www.la-gruyere.ch

Montreux-Vevey Tourisme

+41 (0)848 86 84 84, www.montreuxriviera.com

Association touristique Aigle – Leysin – Col des Mosses

+41 (0)24 491 14 66, www.lesmosses.ch

Pays-d'Enhaut Tourisme

+41 (0)26 924 25 25, www.chateau-doex.ch

Gstaad Saanenland Tourisme

+41 (0)33 748 81 81, www.gstaad.ch

Parc naturel régional Gruyère Pays-d'Enhaut

Place du Village 6 | 1660 Château-d'Ex

t. +41 (0)26 924 23 33 | tourisme@gruyerepaysdenhaut.ch

www.gruyerepaysdenhaut.ch

Transports publics Öffentlicher Verkehr Public transport

Transports publics fribourgeois (TPF)

+41 (0) 26 351 02 00, www.tpf.ch

MOB

+41 (0)21 989 81 90, www.mob.ch

CFF

+41 (0)848 44 66 88, www.cff.ch

CarPostal

+41 (0)848 40 20 40, www.carpostal.ch

Transports publics du Chablais (TPC)

+41 (0)24 468 03 30, www.tpc.ch

Retrouvez le Parc sur les réseaux sociaux



Document imprimé sur papier FSC